

legeres, mais, que nous tous aurons moïn à craindre à cause de voleurs, qu'on trouve journellement par les chemins; et qui s'augmenteront à cause de la Paix generale [gemeint den Friedensschlüssen von Utrecht vom Jahre 1713 und von Rastatt vom Jahre 1714, in deren Gefolge viele Soldaten entlassen wurden]."

- 1) Aus der Formulierung zu schliessen, dürfte es sich dabei um Zurlaubens Diener gehandelt haben.
- 2) Ev. käme auch Karl Kaspar *W e i s s e n b a c h*, der in St 63, 50c als "Egregius Jurisconsultus et Philosophus" bezeichnet wird, in Frage.

Original - AH 64, 115-116 - Blatt 116^V leer

49

1712 September 16., Solothurn

A

SCHREIBEN VOM [SPAN. AMBASSADOREN LORENZO VERZUSO, MARCHESE DI] BERETTI-LANDI, [AN DEN ZUGER STADT- UND AMTSRAT BEAT JAKOB II. ZURLAUBEN]

"Je vous dois un million de rendement de graces par le soin, que vous avez eü de faire former, et de m'envoyer la lettre de votre ... Canton pour le Roy mon Maître [P h i l i p p V.]. sans vous flatter, Je vous diray, que C'est la plus belle de tous les autres Cantons [cath.], J'ay vü encore Celle pour le Roy de france [L u d w i g XIV.], qui est admirable, et dont M. l'Ambassadeur [François-Charles de Vintimille, Comte du L u c] en est bien content. Vous ne semez pas dans un Terrain Ingrat; Vous avez en Nous [gemeint in ihm, Beretti-Landi, und du Luc] deux amis qui feroient Duel pour Vous.

J'espere, que ... [Schultheiss und Rat] de Lucerne viendront a bout de Chastier leurs Rebelles [in Luzern wie auch in den übrigen IV kath. Orten gab es Leute, die für eine Wiederaufnahme des 2. Villmergerkrieges waren und von ihren Obrigkeiten deswegen verfolgt wurden]. Une pareille execution rejaillira sur les Vostres [nämlich Peter Konrad K r ä n z l i n und Johann Baptist T r i n k l e r]. Je voudrois bien voir Crinkler[!] [=Trinkler] entre le Confesseur, et le Bourreau. Je vous écris a la haste parceque mes occupations sont Infinies: Mais les parolles dü Coeur, font les harangues assez longues, puisque dans un mot seul, on s'explique comme on doit vers un amy Hyer au soir, Je depechay un expres a Lucerne pour envoyer nos Nouvelles de flandres. J'ay prié le Sieur L a n g de vous en faire tenir un extrait, Mais par abondance, J'en met Joy un autre tiré des Lettres de s Ex.^{ce} [des

franz. Ambassadeuren]. Mademoiselle de l'Espinouse [=NN de Coriolis, Marquise d'Espinouse, Tochter von Pierre de Coriolis, Marquis de l'Espinouse] a la petite verolle, Mais sans danger graces a Dieu. On a pris la precaution, que Mad.^e la Marquise [=Renée-Charlotte-Felicitée de Vintimille, die Gattin des obigen Marquis], et Mad.^{elle} votre fille [Maria Helena Barbara? Zurlauben, die sich offenbar damals an der Ambassade aufhielt] sont a la Maison de Campagne pour les preserver de cette maladie."

Original - AH 64, 117-118 - Blatt 118^V leer

50

1741 Februar 21., Lille¹

A

SCHREIBEN VON RICHARDOT DE CHOISEY AN "[BEAT FIDEL] DE ZUR LAUBEN LIEUTENANT AU GARDE SUISSSES RUE DE L'UNIVERSITE FAUBOURG S^T GERMAIN", PARIS

"J'ay ... [vu] votre lettre avec toute la joy imaginable et je n'ay pu m'empêcher de rire un peu de votre meprise J'ay mesme esté étonné que Ce soit f l e u r i qui vous est trompé puisque jusqu'ici je n'ay eu aucun camarade ... a valu[?]² Mais si vous avez fait une meprise m'ecrivant comme officier du regiment de navarre permette moy de vous dire que dans votre lettre vous en avez fait une pitette[?]³ me demandant des nouvelles de M^r de c r o e z e r[?]⁴ nous sommes un peu trop éloigné l'un de l'autre pour avoir l'honneur de converser avec lui bien plus ie vous diray que je ne scay pas ou il est parceque nous sommes [dans] deux differants corps peut estre est il a ... [?]⁵ avec le regiment de navarre peut-estre a ypre mais j'ignore entiere-ment dans lequel de Ces deux endroit il est je souhaiterois fort d'avoir l'honneur De vous embrasser et ce que vous me mandé de votre depart rendra peutestre la chose possible supposé que en revenant vous passez par quelque ville de [la franche-]comté parce que j'y peux me trouver en ce temps au pays [- das Geschlecht Richardot de Choisey war u.a. auch in der Franche-Comté an-sässig -] je voudrois bien scavoir des nouvelles a vous mander en recompence de celle que vous m'avez ecrite mais nous n'avons point qui n'ay d'abord passé ches vous le carnaval n'a pas laissé que d'estre brillant dans ce pays ici a cause du ...ranqu...[?]⁶ et on ne s'attendoit point qu'il ... [?]⁷ si fort il fait en ce pays un temps de printemps le bled et le pain diminue voila